

TRIMET Automotive Holding GmbH
Aluminiumallee 1 • D-06493 Harzgerode

GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, n. 4
70026 Modugno (Bari)
Italien

Seite 1 von 1

Lieferschein

USt-IDNr Lief DE306685527	Nr./ No. 18009911
USt-IDNr Kunde IT04886850728	Datum / Date 14.09.2018
216161	
Kunde Customer Client 101102	Lieferant Supplier Fournisseur 91002733

Ihre Zeichen / Bestell-Nr. / Lieferplan-Nr. / Datum Customer Identification / Order No. / Date Référence client / N° et Date de la comm.		Abschluss-Nr. Additions 550003951501		Unsere Abteilung Supplier Department Department fournisseur	Hausruf Tel. Ext. Tél. Intér.
Versandart Type of shipment Mode d'expédition Truck	Frei Paid Franco	Unfrei Unpaid Port dû X	Verpackungsart Packaging Mode d'emballage siehe unten	Bruttogewicht kg Gross Weight kg Brut Poids kg 16.262,40	Nettogewicht kg Net Weight kg Net Poids kg 12.902,40
Versandanschrift / Ship to address / Adresse d'expédition GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno BA Italien				Werk-Nr. Customer Factory 100	Empfangs- / Abladestelle Unloading location Lieu de dechargement (code) 14249
Pos.	Teilenummer / Auftragsdaten Customer Part No. N° de piece du destinaire	Menge Piece Quantité			

Wir liefern nach den Allgemeinen Verkaufs-, Lieferungs- und Zahlungsbedingungen der
TRIMET Automotive Holding GmbH (siehe www.trimet.de).

10 30452.01

1.200 Stück

Bezeichnung KGH DCT300 Daimler Benzin
Zeichnungs-Nr.: 251.0.3146.61
Ihre Artikelnr 2510314661
Werkstoff: Leg. 226
HS-Code 76169910
Country of Origin DE
Gewicht (MTZ): 12.631,200 kg

180202142
5008586132.
180202 fol.

Verpackung
TBA-500002 DCT300 DAG FT
TBA-501494 Basispalette HDPE

240 Stück à 0 Stück 2.640 kg
40 Stück à 30 Stück 720 kg

Lieferung FCA-frei Frachtführer
Steuerfreie innergemeinschaftliche Lieferung

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 1800
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio: 40
Quantità Imballi: 40
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 20.09.18
Firma: [Signature]

	Eingangsvermerke	Mengenprüfung	Güteprüfung	Empfänger	Rechnungsprüfung
Datum					
Name					

Geschäftszeit von Mo-Fr 07:00 bis 17:00

TRIMET Automotive Holding GmbH
Aluminiumallee 1
D-06493 Harzgerode
Telefon: +49 (0) 39484 50-0 • Telefax: +49 (0) 39484 50200
harzgerode@trimet.de • www.trimet.de

Geschäftsführung: Luigi Mattina • Minfen Gu
Sitz der Gesellschaft: Harzgerode • Handelsregister Stendal, HRB 23166
Umsatzsteuer-Ident.-Nr.: DE306685527 • Steuer-Nr.: 117/105/07416
Deutsche Bank AG, Magdeburg • DEUTDE8M • DE68 8107 0000 0210 0162 00
Harzsparkasse, Wernigerode • NOLADE21HRZ • DE29 8105 2000 0324 4041 31

1. Blatt (weiß) Tariffkontrolle
1er exemplaire (blanc)
contrôle tarifaire

2. Blatt (grün) Frachtführer
2e exemplaire (vert)
transporteur

3. Blatt (blau) Empfänger
3e exemplaire (bleu)
destinataire

4. Blatt (rot) Absender
4e exemplaire (rouge)
expéditeur

Les parties encadrées de lignes grasses
doivent être remplies par le transporteur

21+22 Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten
Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 einschließlich
y compris et

Ausfüllen unter der Ver-
antwortung des Absenders
A remplir sous la respon-
sabilité de l'expéditeur

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Trimet: Aluminiumallee 1, D 06493 Harzgerode Germania			INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Con- vention relative au contrat de trans- port international de marchandises par route (CMR).			
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Suevatrans, Via dei Gerani Nr 7 Italia - 70026 Modugno			16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) ALFRED HEIM TRANSPORTE Egerbach 79, A-6334 Schwoich/Kufstein Tel.: +43(0)5372-58382-10, Fax: +43(0)5372-58382-20 heimtrans@speed.at, www.heimtrans.at UID-NR: ATU 57333424			
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu: Modugno Land/Pays: Italia 09. 2018			17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) S.C. BABY STAR S.R.L. JOS/2001/12/007 CUI RO 272035 ORADEA ROMANIA Irimia Iulian Bogdan			
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu: Harzgerode Land/Pays: Germania Datum/Date: 14. 09. 2018			18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reserves et observations des transporteurs Für Bruch-, Be- und Entladeschäden sowie Schäden durch unsachgemäße Verladung wird nicht gehaftet. Beanstandungen müssen am Frachtbrief vermerkt und innerhalb 8 Tagen präzisiert werden.			
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés AA NR: 86215 100074						
6 Kennzeichen und Nummern Marques et numéros	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 10	8 Art der Verpackung Mode d'emballage paket	9 Bezeichnung des Gutes* Nature de la marchandise	10 Statistiknummer No statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg	12 Umfang in m³ Cubage m³
CMR Conform AA Nr 86215 / 100074						
13 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers Reserve ed Osservazioni del Trasportatore Beladung durch den Absender Caricamento tramite mittente Anzahl, Inhalt und Qualität der Packstücke sind nicht überprüfbar Numero, Contenuto, Peso, Qualita del cartoni/coili non sono controllabili Verpackung unzureichend Imballaggio Insufficiente		19 Ankunft/Abfahrt Absender/Mittende Datum/Date Uhrzeit/Ora Ankunft/Arrivo Abfahrt/Partenza Empfänger/Destinatarlo Datum/Date Uhrzeit/Ora Ankunft/Arrivo Abfahrt/Partenza				
14 Rückerstattung Remboursement		20 Besondere Vereinbarungen Convenzioni particolari Gerichtsstand in allen Fällen Kufstein/Tirol Per tutti casi tribunale responsabile sede di Kufstein/Tirol				
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei Franco Unfrei Non Franco		21 Ausgefertigt in Etablie a Harzgerode am le 14. 09. 2018				
22 Automotive Holding GmbH Aluminiumallee 1, 06493 Harzgerode		ALFRED HEIM TRANSPORTE Egerbach 79, A-6334 Schwoich/Kufstein Tel.: +43(0)5372-58382-10, Fax: +43(0)5372-58382-20 heimtrans@speed.at, www.heimtrans.at, UID-NR: ATU 57333424			24 Gut empfangen Réception des marchandises Datum Date am le	
25 Angaben zur Ermittlung der Tarifentfernung mit Grenzübergängen von bis km		28 EURO - PALETTENKONTROLLE KUEHNEL NAGEL S.r.l. Absender / Mittente Empfänger / Destinatarlo Stück / Pezzi Euro-Palette Via dei Cidari - 70026 Modugno (BA) Glitterbox Glitterbox getauscht / scambiati getauscht / scambiati nicht getauscht / non scambiati nicht getauscht / non scambiati Unterschrift Absender / Timbro e firma mittente Unterschrift Empfänger / Timbro e firma destinatarlo "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"				
26 Vertragspartner des Frachtführers ist -- kein -- Hilfs- gewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs		27 Amtl. Kennzeichen Kfz: B04BVD Anhäng: KU 410 WU Nutzlast in kg				
Benutzte Gen.-Nr. ☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT						

* Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rück- sowie gegebenenfalls der Buchstabe
"En cas de marchandises dangereuses, outre la certification éventuelle, à la dernière ligne du cadre, la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre.